

开口**飙**英文

芝麻门
SESAME DOOR

STACK UP AGAINST
VETERAN BACKPACKER

旅游出行

超炫口语 · 地道表达
张口就来 · 招招制胜

高手过招

主编 盛丹丹

审校 【美】Chris Anderson; Irwin S. Stein
【英】Nichdas Britton; Joe Vehling



国防工业出版社
National Defense Industry Press

开口说英文



 **STACK UP AGAINST
VETERAN BACKPACKER**

旅游出行

高手过招

主编 盛丹丹

审校 【美】Chris Anderson; Irwin S. Stein

【英】Nichdas Britton; Joe Vehling

编委

盛小利

王英辉

马德锋

万莉莉

毕井涛

刘尚懿

郑文超

竺奇

张月

秦红

秦文婷

杨芳

孙立国

肖红岩



国防工业出版社

National Defense Industry Press

内容简介

您想出国去旅游吗?是否曾因为担心言语不通而打消了计划或是因为不知如何表达而张口结舌?不要让这些影响您旅游的好心情。本书为您出国旅游设计了全程的英语套餐。全书分为10章50个单元,包括旅前奏、出游方式、入境篇、住宿、餐饮美食、交通出行、休闲 & 服务、观光、意外情况、踏上归程等内容,内容安排循序渐进,注重实际,例句丰富实用,对话精彩实用,更有让你一开口就滔滔不绝的流畅表达。好,带上这本书,踏上行程,变身高手出招吧。

图书在版编目(CIP)数据

旅游出行高手过招/盛丹丹主编. —北京:国防工业出版社,2010.1

(开口飙英文)

ISBN 978-7-118-06634-0

I. ①旅... II. ①盛... III. ①旅游—英语—口语
IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第216345号

※

国防工业出版社 出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)

国防工业出版社印刷厂印刷

新华书店经售

*

开本 700×1000 1/16 印张 18 字数 295千字

2010年1月第1版第1次印刷 印数 1—6000册 定价 32.00元(含光盘)

(本书如有印装错误,我社负责调换)

国防书店:(010) 68428422

发行邮购:(010) 68414474

发行传真:(010) 68411535

发行业务:(010) 68472764





前言

亲爱的读者请进！如果你一直被哑巴英语困扰着，如果你遇到老外常手足无措，如果你已经或者想要进入外企工作，如果你想要跳槽谋求高职，如果你期盼成为国际谈判桌上的赢家，如果你打算出国旅游或有国外游客需要接待，如果你必须用英语来服务他人，如果你意欲留学镀金或者想在课堂上一句话惊倒老师，那么我们这套《开口“魔”英文》，就会让你轻松过关。本套丛书体例新颖，编排独特，情景生动，细致入微，打破常规，招招制胜。

第一招 技巧点拨 单元开端给出与主题内容相关的技巧性点拨——为人之道、处世哲学、礼仪差异、国外风俗等，可以说，这不仅仅是一套口语书！

第二招 抢先经句 把身边的口语短句用小标题精心提炼，出彩动人——最经典的句子，最常用的句型，最地道的口语，最简单的说法！

第三招 一线情景 用最流畅的对话，最平实的语言展示或锋芒毕露或淡定神怡，或兢兢业业或吊儿郎当，或官腔满腹或轻松调侃，或感激涕零或大动干戈——虽然百态，但这就是我们的日常生活、学习和工作的全部内容，如此真实！

第四招 流畅表达 必背的段落，听力的考察——有了前面语料的积累，语感的锤炼，那么现在可以脱口而出，出口成章啦！

第五招 拓展词汇 相关的词汇链接与深入学习，一碟饭后的甜品，一杯淡淡的绿茶——看似无关轻重，却别有一番收获在其中！

第六招 超值MP3赠送 美籍专家配音，发音纯正，语速适中，音调优美。读者可以把MP3下载下来，走路等车的时候听，坐车开车的时候听，逛街购物的时候听，课间休息或工作间隙的时候听，临睡之前或早起刷牙的时候听——让你的美语外教随传随到！

第七招 双语把关 首都师范大学年轻教师与众多职场精英人士共同执笔，多位英美外籍专家审核把关——绝对的双语双地道！

本套丛书包括《时尚生活高手过招》、《日常交际高手过招》、《白领办公高手过招》、《求职面试高手过招》、《商务谈判高手过招》、《旅游出行高手过招》、《酒店餐饮高手过招》、《求学生涯高手过招》。8本书各有侧重却又环环相扣。相信这套精心设计的口语书，可以帮助大家与老外开口“魔”英文，与英语高手轻松过招！

编者
2010年元旦

目录 Contents



Chapter 1 The Prelude of the Tourism 旅行前奏

Unit1 The Category of the Tourism 旅行类别	2
Unit2 Preparation for Tour 出行准备	8
Unit3 Applying for a Visa 申办签证	13
Unit4 Room Reservation 预订房间	18

Chapter 2

Ways of Tours 出游方式

- | | |
|---|----|
| Unit 1 Package Tour 跟团出游 | 24 |
| Unit 2 DIY Tour 自助出游 | 30 |
| Unit 3 Traveling with Backpackers “驴友”结伴 | 36 |

Chapter 3

Arriving 入境

- | | |
|---------------------------------------|----|
| Unit 1 Immigration 入境登记 | 42 |
| Unit 2 Baggage Claim 领取行李 | 47 |
| Unit 3 Customs & Security 通关检疫 | 52 |

Chapter 4

Lodging 住宿

- | | |
|------------------------------------|----|
| Unit 1 Checking In 登记入住 | 58 |
| Unit 2 Changing a Room 换个房间 | 63 |
| Unit 3 Laundry Service 洗衣服务 | 67 |
| Unit 4 Delivering Food 送餐服务 | 72 |
| Unit 5 Room Services 客房服务 | 77 |
| Unit 6 Checking Out 退房结账 | 82 |
| Unit 7 Youth Hotel 青年旅馆 | 87 |

Chapter 5

Beverage and Food 餐饮美食

Unit1 Booking a Table 预订桌位	94
Unit2 Ordering Food 点菜就餐	99
Unit3 Paying the Bill 付款买单	104
Unit4 Smooth Coffee 醇香咖啡	109
Unit5 Squiffed Taproom 情迷酒吧	114

Chapter 6

Transportation 交通出行

Unit1 Traveling by Train 火车出行	120
Unit2 Taking a Ship 乘船出行	126
Unit3 Taking Subways 搭乘地铁	131
Unit4 Taking Taxis 乘计程车	135
Unit5 Taking Buses 乘坐巴士	140
Unit6 Renting a Car 租车出行	145

Chapter 7

Entertainment & Service 休闲 & 服务

Unit1 Music & Drama 音乐与戏剧	152
Unit2 Seeing a Movie 看电影	158
Unit3 Shopping 购物逛街	163
Unit4 Tax Refund 办理退税	169
Unit5 Beauty Salon 美容美发	174
Unit6 Currency Exchange 货币兑换	179
Unit7 Mail Service 邮政服务	184
Unit8 Making a Call 拨打电话	189

Chapter 8 Sightseeing 观光

Unit 1 Information Consultations 询问观光资料	196
Unit 2 Employing a Guide 雇佣导游	201
Unit 3 Visiting Museums 参观博物馆	205
Unit 4 Cultural Cities 文化名城	210
Unit 5 World Heritage 世界遗产	217
Unit 6 Solemn Churches 肃穆教堂	223
Unit 7 Ethereal Castles 幽深古堡	229
Unit 8 Traveling Photography 旅游摄影	235

Chapter 9 Emergency 意外情况

Unit 1 Asking Ways 问路	242
Unit 2 Lost Belongings 遗失物品	247
Unit 3 Seeing a Doctor 看病就医	252

Chapter 10 Returning from Journey 踏上归程

Unit 1 Booking Return Tickets 预订返程机票	260
Unit 2 Boarding 登机程序	265
Unit 3 In the Cabin 机舱内	270
Unit 4 Transit & Transfer 过境转机	275

Chapter 1

The Prelude of the Tourism

旅行前奏

- Unit1 The Category of the Tourism 旅行类别

- Unit2 Preparation for Tour 出行准备

- Unit3 Applying for a Visa 申办签证

- Unit4 Room Reservation 预订房间



The Category of Unit 1 the Tourism 旅行类别

技巧点拨

任何一次有目的的旅游,都是从对旅游行程的筹划开始的。其中旅游行程的筹划,主要从个人兴趣和经济能力两方面来进行考虑。

从旅游的个人兴趣来看,不妨粗略地将旅游分为两类:

1. 休闲度假类别的旅游,这一类适用于平日工作较为紧张的年轻人,以海边晒太阳、玩水为旅行的主要内容形式。旅行者可以通过这样的短暂的休假让自己的身心得到很快的调整。

2. 文化考察类别的旅游。世界上不同国家和地域存在着各种各样的文化,吸引一批又一批的游客到那里去进行文化考察旅游。这种类型的旅游,更多地受到了学生、知识分子和中老年游客的欢迎。

抢先经句



We're planning to visit London this summer.

我们打算今年夏天走访伦敦。

I will visit some European countries during the holiday.

这个假期,我要游览一些欧洲国家。

I'm going to travel around the world during the summer holiday.

暑假的时候我打算周游世界。

If I have enough money, I'm going to take a trip abroad.

如果我有足够的钱,我打算去国外旅游。

We are both eager to get knowledge about USA, we cannot wait.

我们两个都很想了解美国,我们都等不及了。

October 1st is our wedding anniversary. We are planning to spend our holiday abroad.

今年10月1日是我们的结婚周年纪念日,我们准备出国去玩一下。





I just want to relax myself.

我只是想放松自己。

I am anxious to go to somewhere to have a rest.

我急于去一个地方休息一下。

休
闲
放
松

I want to go somewhere I haven't been to.

我想去一个我没有去过的地方。

I'd like to see something I haven't seen.

我想看一些我还没有看过的东西。

I'm really fed up with work at the moment. I need a break.

我现在工作得烦死了,想休假。

Working day after day has worn me out. I really need to leave this town for a change.



天天工作太累了!我真想出去转转,换换心情。



I think sightseeing will make my experience richer.

我认为旅游能让我的经验更加丰富。

It can enlarge my knowledge and give me much joy when going a tour.

出去旅游能扩大我的知识面并增添许多乐趣。

文
化
类
别

I've been dreaming of riding a horse on the broad Steppe.

我一直梦想着在宽广的西伯利亚大草原上骑马奔驰。

It is my dream to go sightseeing in Tibet.

去西藏旅游是我的梦想。

Whether you are looking for modern civilization or ancient splendor, Europe is a great choice.



无论您是在寻找现代文明还是古代辉煌,欧洲都是不错的选择。

一线情景

Scene 1 休闲放松

A: Well, I'm going to be away on vacation. I'm tired up with work.

B: Where?

A: The beach. I think you need a vacation to relax too.

B: Definitely. I'm trying to figure out where to go now. The beach? It's a good choice to go to Maldives.

A: Good idea. The sunshine, sea and sand, you can imagine, everything is perfect.

B: Hmm. Are you luring me to go with you?

A: You are so sweet. Come on, let's enjoy the life. How boring working day by day is!

B: Ah, I will think about it.

A: Come on, however beautiful the view is, I'm not happy without you. So, come with me, please.

A: 我打算外出度假,工作太累了。

B: 去哪儿?

A: 海边。我想你也该休假去放松放松了。

B: 是啊,我正在考虑呢。海边的话,马尔代夫是个不错的选择啊。

A: 是啊,想象一下,阳光、大海、沙滩,一切多么美好啊。

B: 嗯,你是在引诱我同你一起去吧?

A: 你可真贴心。去吧,让我们享受生活去。整天工作多无聊啊!

B: 啊,我考虑考虑吧。

A: 别呀,无论风景多么美丽,没有你我不会快乐。所以,拜托了,和我一起去吧。

Scene 2 文化考察

A: Hi, I heard you would like to have a trip. Where is your destination?

B: I'm going to Greece to have a cultural journey.

A: Cool. You can perceive the atmosphere of culture as well as enjoy the beautiful scenery. It must be a lifetime memory.

A: 嘿,我听说你要出去旅游,准备去哪儿啊?

B: 我想去希腊看看历史遗迹,来一趟文化之旅。

A: 真酷。在欣赏美景的时候,还能体会当地的文化氛围,一定让人难忘。

B: I hope so. I have prepared for this journey for a long time and read a lot of history about the Greece. I don't want to be empty-headed at that time.

A: Greece has a rich historical connotation. It is worth a visit.

B: You are right. The more I learn about Greece, the eager I'm to visit there.

A: Great. How pity I'm busy recently, otherwise I'll go with you.

B: Don't worry, you will have the opportunity.

B: 是呀,所以我已经做了大量的准备工作,了解当地的历史。我可不想到时茫然无知。

A: 希腊拥有丰富的历史内涵,值得一去。

B: 你说得对。有关希腊的知识我知道得越多,我就越渴望到那去看看。

A: 真好。可惜我最近没有时间,不然一定会同你一起去。

B: 放心,以后会有机会的。

Scene 3 工业旅游

A: We still have one more day to go before we return home. What will we see tomorrow?

B: No idea. We've enjoyed both the natural scenery and the city sights. What else is there to see?

A: How about a factory tour?

B: You mean a visit a factory?

A: Yes. I heard there's a large motor company nearby which is open to the public every weekend. It happens to be Sunday tomorrow. We can go to see how a car is manufactured and learn more about the automobile industry.

B: Sounds attractive. Do you know how much is the entrance fee?

A: Hmm, I am not sure, but as far as I know, most factory tours are free. They are sponsored by the company providing the tour.

A: 还有一天才回去,明天去哪儿玩呢?

B: 不知道,我们既欣赏了自然风光,又领略了城市特色,还有什么可看的呢?

A: 要不来个“工业旅游”吧?

B: 你是说参观工厂?

A: 是啊,听说这附近有个大的汽车公司,每周末对外开放。刚好明天是星期日,我们可以去参观,看看汽车是怎么生产的,顺便了解一下汽车工业。

B: 听起来不错啊。你知道入场券是多少吗?

A: 嗯,不清楚,但是据我所知,大多数这种参观都是免费的,由接待我们的公司安排。

B: I see, most of the companies will take it as good public relations. They can promote their product and make their companies better-known.

A: Exactly. So we can say that the factory tours are good for companies as well as visitors.

B: Do we need an appointment beforehand?

A: Maybe. I'll call tourist information centre to check.

B: 我明白了,大多数的公司把这个当成一种公共关系策略,借此推销产品,提升企业知名度。

A: 正是这样。所以可以这样讲,“工业旅游”既对企业有好处,又对游客有好处。

B: 我们要提前预约吗?

A: 可能吧。我打电话到旅游咨询中心问问。

流畅表达

I intend to go abroad to get some fresh air. Too many things have happened recently, and I feel very depressed. I need a quiet place to have a relaxation and change a mood. Maybe I should go to France, or Scotland. I have always dreamed of sitting in coach to walk in the quiet countryside of France, looking at the blue sky, the white clouds, and the special cabins. Sometimes, you have to admit, one person will have a clearer reflection and understand about yourself in a totally strange environment.

我打算到国外去散散心。最近发生的事太多了,心情很压抑。我想到一个安静的地方静一静,换一换心情。比如法国,比如苏格兰。我一直梦想坐着马车行走于法国宁静的乡间,看看那的蓝天白云,还有特别的小木屋。有时,你不得不承认,在一个完全陌生的环境,你反而更能反思,更能清楚地认识自己。

拓展词汇

- abroad [ə'brɔ:d] *adj.* 国外的
 eager ['i:gə] *adj.* 急切的, 渴望的
 anniversary [ˌænə'vɜ:səri] *n.* 纪念日
 relax [ri'læks] *v.* 放松
 anxious [ˌæŋkʃəs] *adj.* 焦急的, 急躁的
 be fed up with 对……厌倦
 be tired up with 对……厌烦
 beach [bi:tʃ] *n.* 海滩
 lure [ljʊə, luə] *v.* 引诱, 诱惑
 destination [ˌdesti'neɪʃən] *n.* 目的地
 perceive [pə'si:v] *v.* 感受, 感知
 atmosphere [ˌætməsfiə] *n.* 气氛



Unit 2 Preparation for Tour 出行准备

技巧点拨

出境旅游之前,收集好旅游目的地的旅游资讯,是绝对有必要的。收集资料有几个途径:向境外旅游机构驻华办事处索取资料;上网搜集信息或是询问身边的朋友。

出境旅游是一项花费较多的旅游活动,可以把准备花的钱与所要完成的行程做一个大致的划分:

5000 元以下,港澳游,东南亚各国旅游,韩国游。

10000 左右,日本游,南亚诸国游。

15000 左右,欧洲游,澳大利亚、新西兰游,非洲游。

20000 左右,非洲中部地区游,美洲游。

确定一份适合自己的行程,应当基于这样的几个要点:

1. 应当包含有特殊意义的地方。
2. 应当包含当地最著名的景点。
3. 要看当地最出名的演出。

抢先经句



What a city it likes?

那是一个怎样的城市?

How many beauty spots are there?

那里有多少景点?

The consumption level is low there.

那里的消费水平比较低。

What do you think I can't miss?

你觉得什么是我不能错过的?

Where is the most beautiful view?

最美丽的风景在哪里?

Where is a place to enjoy a nice view?

在什么地方能上人欣赏美好的风景?

Is the weather fit to go there during this season?

这个季节去那里气候适宜吗?

Do you give me some suggestions about where to go sightseeing?

去哪里观光你能给我一些建议吗?



了
解
情
况



Let's check whether it is enough.

让我们检查一下钱是否充足。

How's your budget for this tour?

你这次旅行的预算是怎样的？

Our budget is a little tight this time.

我们这次的预算有点紧。

Maybe we can cut some expenditure, shall we?

也许我们可以减少一些开支,是吗？

预

Have you ever made out how much money we shall spend?

你已经算出来我们要花多少钱了吗？

算

It has already been made out. Take a look, please.

已经算出来了,请你看一下吧。

We must take more money in case of emergency.

我们得多带点钱以防紧急事件的发生。

If we take a train instead of a plane, we will not be deficit.

如果我们乘火车来代替乘飞机,我们就不会透支。

It always happens when going sightseeing. Let's check the other fees next.

出去旅游时这种事情经常发生的,下面我们检查一下其他费用。



How long will you go Canada for sightseeing?

你要去加拿大观光多久？

I decide to stay there until the holiday ends.

我决定待在那边直到假期结束。

行程
安
排

It depends on the view there.

这将由那边的风景决定。

How much time is best to spend in Spain?

在西班牙花多少时间最好？

Do you think 8 days' time is enough to go there?

你觉得 8 天时间足够去那里了吗？

Sometimes the scenery on the way depends on the mood while viewing it.

有时,路上的风景如何取决于看风景时的心情。

